

Verdens største aalekvase i Karrebæksminde havn

Skibet, der har 5 mands besætning, laster
50,000 kg levende aal

I Karrebæksminde havn er i dag indkommet verdens største aalekvase, nemlig motorkvasen »Pieter Geertruida« af Spoorndam, Holland. Den føres af en stout hollænderskipper, kapt. Jan Bottema, og skibet har 5 mands besætning. »Pieter Geertruida« er paa 172 tons brutto og kan laste ikke mindre end 50,000 kg levende aal i 15 adskilte bassiner.

Selvfølgelig er den ogsaa saa moderne, at den har fryserum lige under dækket — et i hver side — og der er her plads til at nedfryse ikke mindre end ca. 4000 kg aal. I bassinerne er der installeret ilttingsanlæg, saaledes at der, naar forholdene kræver det, kan tilføres vandet, hvori aalene befinder sig, den tilstrækkelige ilt, hvilket under visse forhold har stor betydning for at holde liv i aalene.

Fartøjet er bygget i Hardingswell, Holland, og kan med sin 150 hestekræfter 3 cyl. totakt dieselmotor af fabrikat Kromhout gøre en fart i søen paa 8 sømil.

Alt udstyret til en saadan moderne baad kan nævnes, at der er installeret en radiopejler og en traadløs telefonsender og -modtager, lystkaster etc.

Beboelsesforholdene er ganske ypperlige, og der er forude opholdsrum til 6 mand, medens der agter er plads til 2 mand. Iøvrigt er der naturligvis elektrisk lys overalt, centralvarme og ba-

derum for besætningen. Agten for styrehuset er der i et hus indrettet en lille praktisk kabys samt en hyggelig salon med rigelig skabsplads og siddepladser. De store vinduer kan i haardt vejr blændes til med svære staaldæksler udenfor.

Fartøjet er kun 4 mdr. gammel og tilhører skibsreder og aaleeksportør B.D. Kok, Spoorndam, og skibet har siden sin jomfrurejse været fuld beskæftiget i fart mellem Sverige, Norge, Tyskland, Danmark, England og Holland, og det er allerede bestemt, at skibet i februar maaned skal en tur til Tunis paa Middelhavet og laste aal. Skibet er særlig stærkt bygget og saaledes konstrueret, at det er et godt søskib og vil være i stand til at tage en haard tårn om nødvendigt, og i det hele taget maa »Pieter Geertruida« siges at være en værdig anbefaling for Hollands skibsbyggeri.

16/12/50

402-0119 Persartikel

- Onbekende Deense krant
 - Publicatiedatum: 16-12-1950
 - Taal: Deens (vertaald met Google translate)
-

's Werelds grootste palingschip in de haven van Karrebæksminde

Het schip, met een bemanning van 5, laadt 50.000 kg levende paling

's Werelds grootste palingschip, het motorschip "Pieter Geertruida" uit Spaarndam, Nederland, arriveerde op een dag in de haven van Karrebæksminde. Het schip wordt geleid door een stoere Nederlandse schipper, kapitein Jan Bottema, en heeft een bemanning van 5. De "Pieter Geertruida" heeft een brutotonnage van 172 ton en kan maar liefst 50.000 kg levende paling laden in 15 aparte bassins.

Natuurlijk is het ook zo modern dat het vriesruimtes net onderdeks heeft - één aan elke kant - en hier is ruimte om maar liefst ongeveer 4000 kg paling in te vriezen. In de bassins zijn zuurstofsystemen geïnstalleerd, zodat het water waarin de paling zich bevindt, indien de omstandigheden dit vereisen, van voldoende zuurstof kan worden voorzien, wat onder bepaalde omstandigheden van groot belang is om de paling in leven te houden.

Het schip is gebouwd in Hardingsveld, Nederland, en met zijn 150 pk sterke 3 CYL tweetakt dieselmotor van Kromhout kan een snelheid van 8 zeemijl worden bereikt.

Tot de uitrusting van zo'n moderne boot behoren onder meer een radiopeilzoeker, een draadloze telefoonzender en -ontvanger, zoeklichten, enz.

De leefomstandigheden zijn uitstekend; er is een salon voor 6 personen voorin, terwijl er achterin plaats is voor 2 personen. Verder is er uiteraard overal elektrisch licht, centrale verwarming en een badkamer voor de bemanning. Achter het stuurhuis bevinden zich een kleine praktische kombuis en een gezellige salon met voldoende kastruimte en zitplaatsen. De grote ramen kunnen bij slecht weer buiten worden afgedekt met zware stalen afdekzeilen. Het schip is pas vier maanden oud en is eigendom van reder en palingexporteur B.D. Kok uit Spaarndam. Sinds haar eerste reis is het schip volop in gebruik en vaart het tussen Zweden, Noorwegen, Duitsland, Denemarken, Engeland en Nederland. Er is al besloten dat het schip in februari een reis naar Tunesië in de Middellandse Zee zal maken om paling te laden. Het schip is bijzonder stevig gebouwd en zo geconstrueerd dat het een goed zeewaardig schip is dat indien nodig een scherpe bocht kan nemen. Al met al is de "Pieter Geertruida" een aanrader voor de Nederlandse scheepsbouw.

<<<<< OORSPRONKELIJKE TEKST >>>>>

Verdens største aalekvase i Karrebæksminde havn

Skibet, der har 5 mands besætning, laster 50,000 kg levende aal

I Karrebæksminde havn er 1 dag indkommet verdens største aalekvase, nemlig motorkvasen »Pieter Geertruida« af Spoorndam, Holland. Den føres af en stout hollænderskipper, kapt. Jan Bottema, og skibet har 5 mands besætning. »Pieter Geertruida« er paa 172 tons brutto og kan laste ikke mindre end 50,000 kg levende aal i 15 adskilte bassiner.

Selvfølge er den ogsaa saa moderne, at den har fryserum lige under dækket — et i hver side — og der er her plads til at nedfryse ikke mindre end ca. 4000 kg aal. I bassinerne er der installeret iltningssanlæg, saaledes at der, naar forholdene kræver det, kan tilføres vandet, hvori aalene

befinder sig, den tilstrækkelige ilt, hvilket under visse forhold har stor betydning for at holde liv i aalene.

Fartøjet er bygget i Hardingswell, Holland, og kan med sin 150 hestekræfter 3 CYL. Totakt dieselmotor af fabrikat Kromhout gøre en fart i søen paa 8 sømil.

Af ??ve udstyret til en saadan moderne baad kan nævnes. at der er installeret en radiopejler og en traadløs telefonisender og -modtager, lystkaster etc.

Beboelsesforholdene er ganske ypperlige, og der er forude, op€ holdsrum til 6 mand, medens der agter er plads til 2 mand. Iøvrigt er der naturligvis elektrisk lys overalt, centralvarme og baderum for besætningen. Agten for styrehuset er der i et hus indrettet en lille praktisk kabys samt en hyggelig salon med rigelig skabsplads og siddepladser. De store vinduer kan i haardt vejr blændes til med svære staaledæksler udenfor.

Fartøjet er kun 4 mdr. gammel og tilhører skibsreder og aaleeksportør B. D. Kok, Spoornsdam, og skibet har siden sin jomfrurejse været fuld beskæftiget i fart mellem Sverige, Norge, Tyskland, Danmark, England og Holland, og det er allerede bestemt, at skibet i februar maaned skal en tur til Tunis paa Middelhavet og laste aal. Skibet er særlig stærkt bygget og saa ledes konstrueret, at det er et godt søskib og vil være i stand til at tage en haard tørn om nødvendigt, og i det hele taget maa »Pieter Gertruida« siges at være en værdig anbefaling for Hollands skibsbyggeri.